ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK

FEUILLETON ET AVIS

Jour de séance 44

Deuxième session, 55e législature

le vendredi 27 mai 2005

AFFAIRES COURANTES

Prière
Condoléances et messages de sympathie *(préavis au président)*
Présentation d'invités
Messages de félicitations
Présentation de pétitions
Réponse aux pétitions et aux questions écrites
Présentation des rapports de comités
Dépôt de documents
Déclarations de ministres
Déclarations de députés
Questions orales
Dépôt de projets de loi
Avis de motion
Motions ministérielles sur l'ordre des travaux de la Chambre
Ordre du jour

FEUILLETON ET AVIS

ORDRE DU JOUR

PROJETS DE LOI D'INITIATIVE MINISTÉRIELLE ET ORDRES MINISTÉRIELS

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

COMITÉ PLÉNIER

2, *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur.* L'hon. M. Steeves.
5, *Loi sur l'Imprimeur de la Reine.* L'hon. M. Green, c.r.
6, *Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire.* L'hon. M. Green, c.r.
7, *Loi modifiant la Loi électorale.* L'hon. M. Green, c.r.
9, *Loi modifiant la Loi sur les services à la famille.* M. Burke.
10, *Loi sur le curateur public.* M. S. Graham.
17, *Loi modifiant la Loi sur l'électricité.* M. Doucet.
21, Loi modifiant la Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse. L'hon. M. Huntjens.
23, *Loi modifiant la Loi sur l'aide à la jeunesse.* M. Lamrock.
24, *Loi modifiant la Loi sur l'aide à la jeunesse.* M. Lamrock.
31, *Loi sur la dénonciation dans la fonction publique.* M. Burke.
32, *Loi sur le droit de lire.* M. Lamrock.
33, *Loi sur les étudiants en santé.* M^{me} Robichaud.
34, *Loi sur les franchises.* M. Haché.
35, *Loi de 2005-2006 portant affectation de crédits pour fins de dépenses en capital.* L'hon. M. Volpé.
37, *Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.* L'hon. M. Ashfield.
39, *Loi modifiant la Loi sur le service d'urgence 911.* L'hon. M. Steeves.
40, *Loi modifiant la Loi sur les services aux victimes.* L'hon. M. Steeves.
41, *Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers.* L'hon. M. Ashfield.
42, *Loi modifiant la Loi sur les biens matrimoniaux.* L'hon. M. Green c.r.
43, *Loi abrogeant la Loi sur l'assurance maritime.* L'hon. M. Green c.r.
44, *Loi modifiant la Loi sur les cessions et préférences.* L'hon. M. Green c.r.
45, *Loi concernant un pacte équitable pour les villes et les collectivités au Nouveau-Brunswick.* L'hon. M. Volpé.
47, *Loi modifiant la Loi sur l'évaluation.* L'hon. M. Volpé.
48, *Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien.* L'hon. M. Green, c.r.
49, *Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales.* L'hon. M. Green, c.r.
50, *Loi modifiant la Loi sur la Police.* L'hon. M. Steeves.

PROJETS DE LOI RENVOYÉS D'OFFICE AU COMITÉ PERMANENT DE MODIFICATION DES LOIS

16, *Loi sur le fonds de garantie des prestations de retraite.* M. S. Graham.

PROJETS DE LOI DEVANT RECEVOIR LA SANCTION ROYALE

46, *Loi modifiant la Loi sur l'Association des comptables généraux licenciés du Nouveau-Brunswick.* M. Stiles.

COMITÉ DES SUBSIDES

Budget principal 2005-2006
(transmis par message de S.H. le lieutenant-gouverneur par l'hon. M. Volpé
le 30 mars 2005)

AVIS DE MOTIONS

MOTIONS ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 20 — L'hon. M. Volpé. Débat sur la motion le 5 janvier 2005 ; adoption de la motion le 5 janvier 2005.
Motion 22 — L'hon. M. Green. Adoption de la motion le 10 décembre 2004.
Motion 23 — L'hon. M. Green. Adoption de la motion le 14 décembre 2004.
Motion 39 — L'hon. M. Volpé. Débat sur la motion le 30 mars, les 1er, 5, 6, 7 et 8 avril 2005 ; adoption de la motion le 15 avril 2005.
Motion 41 — L'hon. M. Green. Adoption de la motion le 18 janvier 2005.
Motion 54 — L'hon. M. Green. Adoption de la motion le 31 mars 2005.
Motion 66 — L'hon. M. Lord. Adoption de la motion le 12 avril 2005.
Motion 90 — L'hon. M. Green. Adoption de la motion le 13 mai 2005.

MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS ***[Selon l'alternance prévue aux paragraphes 44(2.4), 44(2.5) et 44(2.6) du Règlement]***

Motions pouvant faire l'objet d'un débat

Motion 91 — Mme Weir, appuyée par l'hon. E. Robichaud, proposera, le jeudi 26 mai 2005, la résolution suivante :
attendu que le cancer est la principale cause de décès prématuré au Canada ;

attendu que les taux de cancer sont en forte hausse en raison surtout du vieillissement et de l'accroissement de notre population ;
attendu que le nombre de cas de cancer augmentera de plus de 60 % au cours de la prochaine décennie si aucune mesure n'est prise ;
attendu que le cancer a coûté en 1998 seulement plus de 14 milliards de dollars aux Canadiens et Canadiennes et que ces coûts devraient augmenter ;
attendu que la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer a été élaborée par plus de 700 spécialistes des soins aux cancéreux et personnes ayant survécu au cancer afin que le système de santé canadien soit prêt à répondre à la demande croissante ;
attendu que le Canada ne sera pas prêt à relever le défi que représente le cancer à moins que des mesures ne soient prises immédiatement ;
qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative demande au gouvernement fédéral de mettre en oeuvre et de financer une stratégie nationale de lutte contre le cancer, en collaboration avec les provinces et toutes les parties prenantes.

Motion 94 — M. Albert, appuyé par M. Doucet, proposera, le mardi 31 mai 2005, la résolution suivante :
attendu que les défis existent toujours dans le secteur du crabe des neiges ;
attendu que les différends concernant la pêche du homard ont donné lieu à des conflits et à des préoccupations ;
attendu que le secteur des pêches dans la province doit faire face à des défis en ce qui a trait aux limites et aux droits de pêche ;
attendu que, d'année en année, les travailleurs et travailleuses des usines de transformation des produits marins vivent des difficultés ;
qu'il soit à ces causes résolu que l'Assemblée législative exhorte le ministre de l'Agriculture, des Pêches et de l'Aquaculture à établir un groupe de travail qui a pour but d'aborder les problèmes des pêches et qui comprend des représentants des Affaires autochtones, de la Sécurité publique et des associations qui représentent les pêcheurs et les autres travailleurs dans le domaine des pêches
et qu'il soit aussi résolu que la législature exhorte le ministre à présenter à l'Assemblée législative un cadre d'orientation pour le groupe de travail au cours de la session actuelle de la législature.

Motions portant dépôt de documents ***[Dans l'ordre de leur présentation à la Chambre.]***

Motion 62 — M. R. Boudreau, appuyé par M. McGinley, proposera, le jeudi 14 avril 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, les rapports, les courriels et la correspondance relativement au placement en foyer nourricier, qui ont été échangés avec le ministère des Services familiaux et communautaires, notamment le ministre des Services familiaux et communautaires, depuis le 1er janvier 2005.

Motion 73 — M. V. Boudreau, appuyé par M. MacIntyre, proposera, le mardi 3 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre pour chaque régie régionale de la santé, le nombre de personnes en attente de chirurgie au 31 décembre 2003 et au 31 décembre 2004, ventilé selon les spécialités chirurgicales suivantes : chirurgie générale, chirurgie oculaire, oto-rhino-laryngologie, chirurgie orthopédique, chirurgie plastique, neurochirurgie, gynécologie, urologie et chirurgie vasculaire.

Motion 77 — M. Jamieson, appuyé par M. V. Boudreau, proposera, le jeudi 5 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre l'étude sur la santé dans la région Chaleur, préparée pour le ministère de la Santé et du Mieux-être en 2004.

Motion 81 — M. Murphy, appuyé par M. Lamrock, proposera, le jeudi 12 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre le nom et l'adresse de toutes les personnes qui ont présenté des demandes de permis de zonage temporaire à tous les districts d'aménagement municipaux et régionaux pour l'année 2004 et du 1er janvier au 30 avril 2005.

Motion 84 — M. Allaby, appuyé par M. McGinley, proposera, le mardi 17 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents ayant trait aux projets entrepris par le ministère des Transports sur la route 102 depuis le 9 juin 2003, notamment les documents concernant les dépassements de coûts associés à de tels projets.

Motion 85 — M. Arseneault, appuyé par M. Paulin, proposera, le mardi 17 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, la correspondance, les courriels, la liste des participants et participantes et les rapports relativement aux séances de discussion sur le tourisme que le ministère du Tourisme et des Parcs et sa ministre ont tenues à Larry's Gulch pendant la fin de semaine de la fête du Travail en 2003.

Motion 88 — M. V. Boudreau, appuyé par M. Albert, proposera, le jeudi 19 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, les courriels, les notes de service et la correspondance entre les régies régionales de la santé et le ministère de la Santé et du Mieux-être concernant les déplacements en ambulance, avec accompagnement par une infirmière ou un infirmier, depuis juin 2003.

Motion 89 — M. V. Boudreau, appuyé par M. Albert, proposera, le jeudi 19 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre pour chaque régie régionale de la santé, les chiffres relatifs aux déplacements en ambulance avec accompagnement par une infirmière ou un infirmier, y compris le montant versé au personnel infirmier pour les heures supplémentaires dues aux déplacements en ambulance, les frais de remplacement et les frais de transport additionnels

engagés pour ramener les membres du personnel infirmier à leur lieu de travail habituel, et ce, depuis juin 2003.

Motion 92 — M. Albert, appuyé par M. Landry, proposera, le mardi 31 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la ventilation des coûts payés ou à payer par la Régie Acadie-Bathurst et la province du Nouveau-Brunswick par suite de la poursuite de la ville de Caraquet, des Amis de l'hôpital et de Fernand Rioux concernant l'Hôpital de l'Enfant-Jésus de Caraquet, incluant les coûts (salaires et dépenses) des procureurs de la Couronne, de l'avocat ou des avocats, de l'administration, des employé(e)s et des fonctionnaires impliqués.

Motion 93 — M. Jamieson, appuyé par M. S. Graham, proposera, le mardi 31 mai 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre la correspondance, les courriels, les rapports, les études et tout autre document ayant trait aux droits de manutention des récipients consignés, échangés au sein du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux ainsi qu'avec le Bureau du Conseil exécutif et d'autres ministères et parties prenantes.

Motion 95 — M. Haché, appuyé par M. Lamrock, proposera, le jeudi 2 juin 2005, qu'une adresse soit présentée à S.H. le lieutenant-gouverneur le priant de faire déposer sur le bureau de la Chambre les documents, les courriels, la correspondance et les rapports échangés entre le ministère de la Santé et du Mieux-être, le ministère des Pêches et des Océans et l'Agence canadienne d'inspection des aliments, depuis le 1er janvier 2004.

MOTIONS RÉGLÉES

Motion 1 — M. S. Graham. Débat sur la motion le 4 janvier 2005 ; rejet de la motion le 4 janvier 2005.
Motion 2 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 3 — M. MacDonald. Retrait de la motion le 5 avril 2005.
Motion 4 — M. Allaby. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 5 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 6 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 7 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 8 — M. MacIntyre. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 9 — M. Jamieson. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 10 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 11 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 12 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 13 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 14 — M. Murphy. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 15 — M. Targett. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 16 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 31 mars 2005.

Motion 17 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 18 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 19 — M. Williams. Débat sur la motion le 17 décembre 2004 ; adoption de la motion le 17 décembre 2004.
Motion 21 — M. Doucet. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 24 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 25 — M. Albert. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 26 — M. Albert. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 27 — M. Doucet. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 28 — M. Lamrock. Adoption de la motion le 31 mars 2005.
Motion 29 — M. MacIntyre. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 30 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 31 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 32 — M. Jamieson. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 33 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 34 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 35 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 36 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 37 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 38 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 40 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 42 — M. Ouellette. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 43 — M. Ouellette. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 44 — M. V. Boudreau. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 45 — M. V. Boudreau. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 46 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 47 — M. Lamrock. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 48 — M. Haché. Débat sur la motion le 12 avril 2005 ; rejet de la motion le 12 avril 2005.
Motion 49 — M. V. Boudreau. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 50 — M. Arseneault. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 51 — M. Paulin. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 52 — M. Foran. Retrait de la motion le 31 mars 2005.
Motion 53 — M. Allaby. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 59 — M. S. Graham. Retrait de la motion le 12 avril 2005.
Motion 67 — M. Foran. Débat sur la motion le 26 avril 2005 ; adoption de la motion le 26 avril 2005.
Motion 68 — M. Jamieson. Débat sur la motion le 28 avril 2005 ; rejet de la motion le 28 avril 2005.
Motion 75 — M. Paulin. Débat sur la motion le 3 mai 2005 ; rejet de la motion le 3 mai 2005.
Motion 76 — M. Lamrock. Débat sur la motion le 5 mai 2005 ; adoption de la motion amendée le 5 mai 2005.
Motion 78 — M. Allaby. Débat sur la motion le 10 mai 2005 ; rejet de la motion

le 10 mai 2005.
Motion 79 — M. MacIntyre. Débat sur la motion le 12 mai 2005 ; adoption de la motion le 12 mai 2005.
Motion 83 — M. V. Boudreau. Débat sur la motion le 24 mai 2005 ; rejet de la motion le 24 mai 2005.
Motion 86 — M^{me} Robichaud. Débat sur la motion le 26 mai 2005 ; rejet de la motion le 26 mai 2005.

PÉTITIONS

1, M. Armstrong — présentée le 3 décembre 2004
(réponse déposée le 6 janvier 2005)
2, M. Ouellette — présentée le 3 décembre 2004
(réponse déposée le 3 février 2005)
3, M. A. LeBlanc — présentée le 3 décembre 2004
(réponse déposée le 17 février 2005)
4, M. Sherwood — présentée le 8 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
5, M. Paulin — présentée le 8 décembre 2004
(réponse déposée le 21 décembre 2004)
6, M. Betts — présentée le 9 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
7, M. Paulin — présentée le 9 décembre 2004
(réponse déposée le 21 décembre 2004)
8, M. Doucet — présentée le 9 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
9, M. Williams — présentée le 10 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
10, M^{me} Robichaud — présentée le 10 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
11, M^{me} Weir — présentée le 10 décembre 2004
(réponse déposée le 4 janvier 2005)
12, M. Paulin — présentée le 10 décembre 2004
(réponse déposée le 17 janvier 2005)
13, M. Targett — présentée le 17 décembre 2004
(réponse déposée le 13 janvier 2005)
14, M. Foran — présentée le 4 janvier 2005
(réponse déposée le 27 janvier 2005)
15, M. A. LeBlanc — présentée le 4 janvier 2005
(réponse déposée le 27 janvier 2005)
16, M. Holder — présentée le 18 janvier 2005
(réponse déposée le 10 février 2005)
17, M. Holder — présentée le 18 janvier 2005

(réponse déposée le 10 février 2005)
18, L'hon. M. Alward — présentée le 19 janvier 2005
(réponse déposée le 10 février 2005)
19, M. Malley — présentée le 19 janvier 2005
(réponse déposée le 10 février 2005)
20, M. Graham — présentée le 31 mars 2005
(réponse déposée le 28 avril 2005)
21, M^{me} Weir — présentée le 31 mars 2005
(réponse déposée le 20 avril 2005)
(réponse déposée le 3 mai 2005)
22, M. Kenny — présentée le 31 mars 2005
(réponse déposée le 25 mai 2005)
23, M. Albert — présentée le 31 mars 2005
(réponse déposée le 28 avril 2005)
24, M. Landry — présentée le 31 mars 2005
(réponse déposée le 28 avril 2005)
25, M. Doucet — présentée le 6 avril 2005
26, M. Targett — présentée le 7 avril 2005
(réponse déposée le 28 avril 2005)
27, L'hon. Tony Huntjens — présentée le 14 avril 2005
(réponse déposée le 16 mai 2005)
28, M. V. Boudreau — présentée le 28 avril 2005
(réponse déposée le 11 mai 2005)
29, M. Landry — présentée le 28 avril 2005
(réponse déposée le 11 mai 2005)
30, M. Jamieson — présentée le 3 mai 2005
31, M. MacIntyre — présentée le 5 mai 2005
(réponse déposée le 20 mai 2005)
32, M. Jamieson — présentée le 5 mai 2005
(réponse déposée le 20 mai 2005)
33, M. A. LeBlanc — présentée le 5 mai 2005
(réponse déposée le 20 mai 2005)
34, M^{me} Weir — présentée le 5 mai 2005
(réponse déposée le 20 mai 2005)
35, M. A. LeBlanc — présentée le 6 mai 2005
36, M. Targett — présentée le 13 mai 2005
(réponse déposée le 26 mai 2005)
37, M. Paulin — présentée le 13 mai 2005
38, M. Haché — présentée le 24 mai 2005
39, M. Kenny — présentée le 24 mai 2005
40, M. V. Boudreau — présentée le 24 mai 2005
41, M. A. LeBlanc — présentée le 24 mai 2005
42, M. Ouellette — présentée le 24 mai 2005
43, M. Paulin — présentée le 24 mai 2005
44, M. R. Boudreau — présentée le 24 mai 2005

45, M. Malley — présentée le 25 mai 2005
46, L'hon. M. Huntjens — présentée le 26 mai 2005

RAPPORTS DE COMITÉS

Premier rapport du Comité permanent des corporations de la Couronne
(présenté le 5 mai 2005)
Premier rapport du Comité spécial des soins de santé
(présenté le 27 avril 2005)
Premier rapport du Comité permanent de modification des lois
(présenté le 16 décembre 2004)
Deuxième rapport du Comité permanent de modification des lois
(présenté le 26 avril 2005)
Premier rapport du Comité permanent des projets de loi d'intérêt privé
(présenté le 24 mai 2005)

RAPPORTS/DOCUMENTS

DÉPÔT À LA CHAMBRE

Document intitulé *Croire à la réussite 2005,* Un rapport sur notre progression vers les cibles du Plan d'apprentissage de qualité, Écoles de qualité, résultats élevés, Plan d'apprentissage de qualité, Enseignement primaire et secondaire
(déposé par l'hon. M^{me} Dubé le 26 mai 2005)

RÉUNION DE COMITÉS

Le Comité d'administration de l'Assemblée législative se réunira le vendredi 3 juin 2005, immédiatement après l'ajournement de la Chambre, dans la salle de conférence du président.

QUESTIONS ÉCRITES (VOIR ANNEXE A)

Loredana Catalli Sonier,
greffière de l'Assemblée législative

ANNEXE A

QUESTIONS ÉCRITES

Question 1 **De** : **M. Rick Brewer, député**
À : l'hon. Wayne Steeves,
ministre de la Sécurité publique

1. Quelle est la politique du ministère des Transports relativement aux vignettes noires d'immatriculation permanente sur les plaques d'immatriculation du ministère des Transports?

2. Des compagnies du secteur privé sont-elles admissibles à avoir ces vignettes d'immatriculation? Si oui, quels sont les détails de la politique et depuis combien de temps est-elle en vigueur?

Réponse déposée le 5 janvier 2005.

Question 2 **De** : **M. Roy Boudreau, député**
À : l'hon. Tony Huntjens,
ministre des Services familiaux et communautaires

1. Quel était le nombre de postes administratifs permanents au ministère des Services familiaux et communautaires le 1er avril 2005, le 1er janvier 2005, le 1er janvier 2004, le 1er janvier 2003 et le 1er janvier 2002, les résultats faisant la distinction entre le personnel administratif travaillant à des systèmes de paiement et le personnel administratif de soutien auprès des travailleuses et travailleurs sociaux?

2. Qui a élaboré le système informatique Familles NB, et quel est son objet? Le système est-il relié à d'autres services ou ministères, tels que les Services de santé mentale ou Santé publique et, si oui, comment et avec quels services? Aussi, si oui, comment le système est-il relié à d'autres services ou ministères selon le principe de l'échange d'information recommandé dans le rapport Les enfants priment tout?

3. Quel est l'ensemble des cas confiés à chaque travailleuse ou travailleur social et liés à la protection de l'enfance et à la garde d'enfants? Quel est l'ensemble des cas confiés aux travailleuses et travailleurs sociaux dans chaque région du Nouveau-Brunswick et liés à la protection de l'enfance et à la garde d'enfants, les résultats étant détaillés selon les cas de 1ère, de 2e, de 3e et de 4e priorité? Quels sont le nombre et la ventilation de cas liés à la protection de l'enfance et à la garde d'enfants et dont les tribunaux ont été saisis, pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril 2005? Quel est le nombre de partenaires pour chaque cas (les partenaires étant, par exemple, divers parents, des écoles, des parents

nourriciers, les Services de santé mentale, des médecins, et ainsi de suite) lié à la protection de l'enfance et à la garde d'enfants?

4. Quel est l'ensemble des cas confiés à chaque travailleuse ou travailleur social et liés aux services aux adultes? Quel est l'ensemble des cas confiés aux travailleuses et travailleurs sociaux dans chaque région du Nouveau-Brunswick et liés aux services aux adultes, les résultats étant détaillés selon les cas de 1ère, de 2e, de 3e et de 4e priorité? Quels sont le nombre et la ventilation des cas liés aux services aux adultes et dont les tribunaux ont été saisis, pour les années 2002, 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril 2005? Quel est le nombre de partenaires pour chaque cas (les partenaires étant, par exemple, divers parents, des écoles, des parents nourriciers, les Services de santé mentale, des médecins, et ainsi de suite) lié aux services aux adultes?

5. Quels sont le nombre et la ventilation des postes de travail social qui existaient à Services familiaux et communautaires, pour les années 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril, les résultats étant ventilés selon les services aux adultes et les services aux enfants et aussi selon les postes occasionnels, temporaires et permanents et tout autre genre de classification?

6. Quels sont le nombre et la ventilation des postes de travail social qui existaient à Services familiaux et communautaires relativement au projet d'adoption, pour les années 2000, 2001, 2002, 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril, les résultats étant ventilés selon les postes occasionnels, temporaires et permanents et tout autre genre de classification? Relativement au projet d'adoption, quels sont le nombre et la ventilation des postes occasionnels qui sont devenus permanents, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril? Quels sont le nombre et la ventilation relativement aux enfants qui relevaient du programme d'adoption, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril? Quels sont le nombre et la ventilation du nombre de placements en vue de l'adoption, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril? Quel est le nombre d'enfants en foyer nourricier placés pour adoption? Quels sont le nombre et la ventilation des foyers nourriciers ouverts, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril? Quels sont le nombre et la ventilation des foyers nourriciers qui ont été fermés, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril?

7. Quels sont le nombre et la ventilation des travailleuses et travailleurs sociaux en congé, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril, et les résultats ventilés par genre de congé (maternité, maladie, éducation, invalidité, etc.)?

8. Quels sont le nombre et la ventilation des changements de travailleuses et travailleurs sociaux que la clientèle a subis, pour les années 2003, 2004 et 2005, jusqu'au 1er avril?

Question 3 **De** : **M. Kelly Lamrock, député**
À : l'hon. Elvy Robichaud,
ministre de la Santé et du Mieux-être

Le gouvernement travaille depuis plusieurs années à des modifications de la loi régissant les hygiénistes dentaires. Quand l'Assemblée législative peut-elle s'attendre de recevoir, aux fins d'étude, les nouvelles modifications des mesures législatives régissant la profession d'hygiéniste dentaire?